



---

---

ФРАНЦУЗСКИЕ  
КРЫЛАТЫЕ  
ВЫРАЖЕНИЯ

---

---

# Сборник Французские крылатые выражения

*[http://www.litres.ru/pages/biblio\\_book/?art=4423497](http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=4423497)*

*Французские крылатые выражения: Фолио; Харьков; 2009  
ISBN 978-966-03-4865-3*

## Аннотация

Известный французский писатель-моралист Ларошфуко считал отличительным признаком большого ума умение сказать много в немногих словах. Именно это качество присуще знаменитым французам, чьи меткие, остроумные выражения давно стали крылатыми. Французский язык богат также на пословицы и поговорки, в которых отразились душа и характер народа, долгая, насыщенная яркими событиями история Франции, богатейшая культура этой великой страны.

# Содержание

Французские афоризмы	4
Абеляр Пьер (1079–1142) – философ, поэт и богослов	6
Наваррская Маргарита (1492–1549) – королева Наварры, писательница	7
Ронсар Пьер де (1542–1585) – поэт	8
Монтень Мишель де (1533–1592) – писатель и философ	10
Декарт Рене (1596–1650) – философ, математик	13
Корнель Пьер (1606–1684) – драматург	14
Ларошфуко Франсуа де (1613–1680) – французский писатель-моралист	16
Лафонтен Жан де (1621–1695) – поэт	19
Мольер (1622–1673) – драматург, актер	20
Паскаль Блез (1623–1662) – математик, физик, религиозный философ и писатель	22
Расин Жан (1639–1699) – драматург	24
Конец ознакомительного фрагмента.	25

# **Французские крылатые выражения**

**Французские афоризмы**



# **Абеляр Пьер (1079–1142) – философ, поэт и богослов**

- ◆ То, чем мы грешим в молодости, приходится искупать в старости.
- ◆ Человеческие чувства часто сильнее возбуждаются или смягчаются примерами, чем словами.
- ◆ Вера, не просветленная разумом, недостойна человека.
- ◆ Любовь – одно из зол, которых нельзя скрыть; одно слово, один нескромный взгляд, иногда даже молчание выдают ее.

# Наваррская Маргарита (1492–1549) – королева Наварры, писательница

- ◆ Настоящая любовь не признает никаких приказаний и никаких обетов.
- ◆ Не бывает огня без дыма, но зато дым мне много раз пришлось видеть и там, где не было никакого огня.
- ◆ Непостоянство всегда достойно осуждения.
- ◆ Обида имеет больше власти над женщиной, чем любовь, особенно если у этой женщины благородное и гордое сердце.
- ◆ Мне столько раз приходилось слышать о людях, которые умирают от любви, но за всю жизнь я не видела, чтобы кто-нибудь из них действительно умер.
- ◆ Можно вынести все, кроме безделья.
- ◆ Самые тяжелые муки – это муки любви.
- ◆ Самыми изобретательными в делах любви оказываются именно те, у кого меньше всего ума.
- ◆ Труднее всего человеку бывает справиться с досадой и гневом.
- ◆ Самым невежественным оказывается тот, кто считает, что знает все.
- ◆ Сильнее всего бывают те, кто направляет силы на добрые дела.
- ◆ Главное – это то, как человек сам оценивает свои поступки.

# Ронсар Пьер де (1542–1585) – поэт

- ◆ Как плотью, жилами, и кровью, и костями,  
Так от рожденья мы наделены страстями.
- ◆ ...Красота – непрочный материал,  
И как бы ярко день нам ни сиял,  
Он минет, как минует все на свете.
- ◆ От наслаждения неотделима боль.
- ◆ Пред женской красотой мы все бессильны стали,  
Она сильнее богов, людей, огня и стали.
- ◆ Рассудком воевать с любовью – безрассудно.  
Чтоб сладить с божеством, потребно божество.
- ◆ Ни ум, ни сердце, ни душа  
В любви не стоят ни гроша.
- ◆ Нальем! Пускай нас валит хмель!  
Поверьте, пьяным лечь в постель  
Верней, чем трезвым лечь в могилу!
- ◆ Весь мир – театр, мы все – актеры поневоле,

Всесильная судьба распределяет роли,  
И небеса следят за нашею игрой!

◆ Господний мир – театр. В него бесплатный вход,  
И купола навис вверху небесный свод.

◆ Блажен, стократ блажен, кто соблюдает меру,  
Кто мудро следует лишь доброму примеру  
И верен сам себе в любые времена.

# Монтень Мишель де (1533–1592) – писатель и философ

◆ Жизнь сама по себе – ни благо, ни зло: она вместителище и блага и зла, смотря по тому, во что вы сами превратили ее.

◆ Знания – обоюдоострое оружие, которое только обременяет и может поранить своего хозяина, если рука, которая держит его, слаба и плохо умеет им пользоваться...

◆ В природе нет ничего бесполезного.

◆ Все средства – при условии, что они не бесчестны, – способные оградить нас от бедствий и неприятностей, не только дозволены, но и заслуживают всяческой похвалы.

◆ Лживость – гнуснейший порок.

◆ Мера жизни не в ее длительности, а в том, как вы ее использовали.

◆ Мне неведомы браки, которые распались бы с большей легкостью или были бы сопряжены с большими трудностями, нежели заключенные из-за увлечения красотой или по причине влюбленности.

◆ Нет столь дряхлого старца, который, памятуя о Мафусаиле, не рассчитывал бы прожить еще годиков двадцать.

◆ Нет стремления более естественного, чем стремление к знанию...

◆ Кто не очень-то полагается на свою память, тому нелегко складно лгать.

- ◆ Невозможно вести честный и искренний спор с дураком.
- ◆ Не все, что колеблется, падает.
- ◆ Мозг хорошо устроенный стоит больше, чем мозг хорошо наполненный.
- ◆ Страх то придает крылья ногам, то приковывает их к земле.
- ◆ Счастье человеческое состоит вовсе не в том, чтобы хорошо умереть, а в том, чтобы хорошо жить.
- ◆ Природа может все и все творит.
- ◆ Пытливости нашей нет конца, удовлетворенность ума – признак его ограниченности или усталости.
- ◆ Самые выдающиеся дарования губятся праздностью.
- ◆ Те, кто уверяет, что имеет в голове много мыслей, но выразить их не умеет из-за отсутствия красноречия, – не научились понимать самих себя.



# Декарт Рене (1596–1650) – философ, математик

- ◆ Кто берется давать наставления, должен считать себя искуснее тех, кому он их дает.
- ◆ Мало иметь хороший ум, главное – хорошо его применять.
- ◆ Наблюдайте за вашим телом, если хотите, чтобы ваш ум работал правильно.
- ◆ Беседовать с писателями других веков почти то же, что путешествовать.
- ◆ Уважение других дает повод к уважению самого себя.
- ◆ Уединение нужно искать в больших городах.
- ◆ Чтение хороших книг – это разговор с самыми лучшими людьми прошедших времен, и притом такой разговор, когда они сообщают нам только лучшие свои мысли.
- ◆ Я мыслю, следовательно, я существую.
- ◆ Разум – это зажигательное стекло, которое воспламеняя само остается холодным.
- ◆ Те люди, которых особенно волнуют страсти, больше всего могут насладиться жизнью.
- ◆ Трусость очень вредна потому, что она удерживает волю от полезных действий.
- ◆ Для того чтобы усовершенствовать ум, надо больше размышлять, чем заучивать.

## Корнель Пьер (1606– 1684) – драматург

- ◆ Кто много говорит, тот говорит много глупостей.
- ◆ Кто не боится смерти, тому не страшны угрозы.
- ◆ Кто презирает страх, тот слишком возгордился.
  
- ◆ Ранимы жалостью высокие сердца,  
Участье к слабому – не слабость храбреца.
  
- ◆ Рассказывая о своем горе, часто его облегчаешь.
- ◆ Сдержан только тот, кто перестал любить.
  
- ◆ Сердца, не знавшие тревоги и боренья,  
Бесчувствием своим внушают подозренье.
  
- ◆ Сначала в силах мы сопротивляться страсти,  
Пока она своей не показала власти.
  
- ◆ У брака и любви различные стремленья:  
Брак ищет выгоды, любовь – расположенья.
  
- ◆ Умение властвовать не черпается из книг.
- ◆ Пример действует сильнее угрозы.

◆ Приходит – кроткая, царит же – как тиранка,  
Но раз твоей душе понравилась приманка,  
Преодолеть любовь душа уж не вольна.

- ◆ Кто свой скрывает гнев, тот лучше мести служит.
- ◆ Любовь – жестокий царь, ее всеильно иго.
- ◆ мы не вправе жить, когда погибла честь.

# Ларошфуко Франсуа де (1613–1680) – французский писатель-моралист

◆ В серьезных делах следует заботиться не столько о том, чтобы создавать благоприятные возможности, сколько о том, чтобы их не упускать.

◆ Всецело предаться одному пороку нам обычно мешает лишь то, что у нас их несколько.

◆ Истинная любовь похожа на привидение: все о ней говорят, но мало кто ее видел.

◆ Истинно благородные люди никогда ничем не кичатся.

◆ Истинное красноречие – это умение сказать все, что нужно, и не больше, чем нужно.

◆ Когда нам удастся надуть других, они редко кажутся нам такими дураками, какими кажемся мы самим себе, когда другим удастся надуть нас.

◆ Для того чтобы воспользоваться хорошим советом со стороны, подчас требуется не меньше ума, чем для того, чтобы подать хороший совет самому себе.

◆ Достоинно вести себя, когда судьба благоприятствует, труднее, чем когда она враждебна.

◆ Если бы мы не льстили себе сами, нас не портила бы чужая лесть.

◆ Если кто-нибудь сделает нам добро, мы обязаны терпеливо сносить и причиняемое этим человеком зло.

◆ Высшая доблесть состоит в том, чтобы совершать в одиночестве то, на что люди отваживаются лишь в присутствии многих свидетелей.

◆ В ревности больше себялюбия, чем любви.

◆ Все жалуется на свою память, но никто не жалуется на свой разум.

◆ Любой наш недостаток более простителен, чем уловки, на которые мы идем, чтобы его скрыть.

◆ Люди кокетничают, когда делают вид, будто им чуждо любое кокетство.

◆ Люди мелкого ума чувствительны к мелким обидам; люди большого ума все замечают и ни на что не обижаются.

◆ Люди независтливые встречаются еще реже, чем бескорыстные.

◆ У человеческих характеров, как и у некоторых зданий, несколько фасадов, причем не все они приятны на вид.

◆ У людских достоинств, как и у плодов, есть своя пора.

◆ Ум всегда в дураках у сердца.

◆ Ум служит нам порою лишь для того, чтобы смелее делать глупости.

◆ Ум у большинства женщин служит не столько для укрепления их благоразумия, сколько для оправдания их безрассудств.

◆ У нас всегда достанет сил, чтобы перенести несчастье ближнего.

◆ У нас не хватает силы характера, чтобы покорно следо-

вать всем велениям рассудка.

# Лафонтен Жан де (1621–1695) – поэт

◆ Путь, усыпанный цветами, никогда не приводит к славе.

◆ скрывать что-либо от друзей опасно; но еще опасней ничего от них не скрывать.

◆ Терпение и время дают больше, чем сила или страсть.

◆ Тонет больше мух в меду, нежели в уксусе.

◆ Любовь, любовь, когда ты овладеваешь нами, можно сказать: прости, благоразумие!

◆ на крыльях времени уносится печаль.

◆ нет ничего опаснее невежественного друга.

◆ Выведи, мой друг, меня сперва из затруднения, а нравоучение ты и потом прочтешь.

◆ Из врагов наших часто следует бояться больше всего самых малых.

◆ Истинное величие состоит в том, чтобы владеть собою.

# Мольер (1622–1673) – драматург, актер

◆ Коль жены думают лишь о своих мужьях,  
Им вовсе ни к чему рядиться в пух и прах.

◆ Красавица все может себе позволить, красавице все  
можно простить.

◆ Крепнет нравственность, когда дряхлеет плоть.

◆ Кто время выиграл – выиграл все.

◆ Не рассудок управляет любовью.

◆ От речей дело вперед не двигается. Надо действовать, а  
не говорить, дела решают спор лучше, чем слова.

◆ Молодые люди дурно себя ведут чаще всего потому, что  
отцы их плохо воспитывают.

◆ Тот, кто хочет обвинять, не вправе торопиться.

◆ Ученость в дураке несноснее всего.

◆ Что бы ни говорили, есть в человеке что-то необыкновенное – такое, чего никакие ученые не могут объяснить.

◆ Мы любим иногда, не ведая о том, а часто бред пустой  
любовью мы зовем.

◆ Нет ничего более сладостного, чем сломать сопротивление  
красавицы.

◆ Кто всякому друг, того я другом не считаю.

◆ Самое несносное в любви – это спокойствие. Безоблач-

ное счастье может наскучить, в жизни никак нельзя обойтись без приливов и отливов: с препятствиями и любовь разгорается сильнее, и наслаждение ценится больше.

◆ Кто чересчур насчет рогов опаслив, тот вовсе не женись – другого средства нет.

◆ Любовь ревнивца более походит на ненависть.

◆ Медицина – одно из величайших заблуждений человечества.

◆ Модные пороки сходят за добродетели.

◆ Когда говорит человек в мантии и шапочке, всякая галиматья становится ученостью, а всякая глупость – разумной речью.

◆ Кто не знал любви, тот все равно что не жил.

◆ Дурная жизнь приводит к дурной смерти.

◆ Женщины больше всего любят, когда на них тратятся.

◆ Завистники умрут, но зависть – никогда.

# Паскаль Блез (1623– 1662) – математик, физик, религиозный философ и писатель

◆ Горе людям, не знающим смысла своей жизни.

◆ Две крайности: зачеркивать разум, признавать только разум.

◆ Иначе расставленные слова обретают другой смысл, иначе расставленные мысли производят другое впечатление.

◆ Инстинкт и разум – признаки двух различных сущностей.

◆ Для человека, который любит только себя, самое нетерпимое – оставаться наедине с собой.

◆ Нехорошо быть слишком свободным. Нехорошо ни в чем не знать нужды.

◆ Добродетель человека измеряется не необыкновенными подвигами, а его ежедневным усилием.

◆ Нашему уму свойственно верить, а воле – хотеть; и если у них нет достойных предметов для веры и желания, они устремляются к недостойным.

◆ Мы стойки в добродетели не потому, что сильны духом, а потому, что нас с двух сторон поддерживает напор противоположных пороков.

◆ Мы часто утешаемся пустяками, ибо пустяки нас огор-

чают.

◆ Доводы, до которых человек додумывается сам, обычно убеждают его больше, нежели те, которые пришли в голову другим.

◆ Люди делятся на праведников, которые считают себя грешниками, и грешников, которые считают себя праведниками.

◆ Мы должны благодарить тех, которые указывают нам наши недостатки.

◆ Кто не любит истину, тот отворачивается от нее под предлогом, что она оспорима.

◆ Лучше умереть, не думая о смерти, чем думать о ней, даже когда она не грозит.

◆ Каждую книгу нужно уметь читать.

◆ Как мало бы уцелело дружб, если бы каждый вдруг узнал, что говорят друзья за его спиной, хотя как раз тогда они искренни и беспристрастны.

◆ Случайные открытия делают только подготовленные умы.

◆ Человек – всего лишь тростник, слабейший в природе, но это мыслящий тростник.

# Расин Жан (1639–1699) – драматург

- ◆ Сеешь зло – так жди кровавой жатвы.
- ◆ Сильней страдают те, чье горе молчаливо.
- ◆ Со страху человек на все готов пойти.

◆ Всевластная любовь повелевает нами  
И разжигает в нас, и гасит страсти пламя.  
Кого хотим любить, тот нам – увы! – не мил;  
А тот, кого клянем, нам сердце полонил.

◆ Неверным может ли быть тот, кто не любим?

◆ Ненависть к отцу ложится и на сына.

◆ Нередко дар богов бывает божьей карой.

◆ С велением богов нам спорить не по силам. Долг смертных – принимать, что властный рок судил им.

# Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.